

ミライシードの使い方（児童生徒用） Como usar o Mirai Shido (para os alunos)

① ミライシードのアイコンを指で押すと、下のような画面が出てきます。

Clique tocando com o dedo no ícone Mirai shido e aparecerá esta tela abaixo:

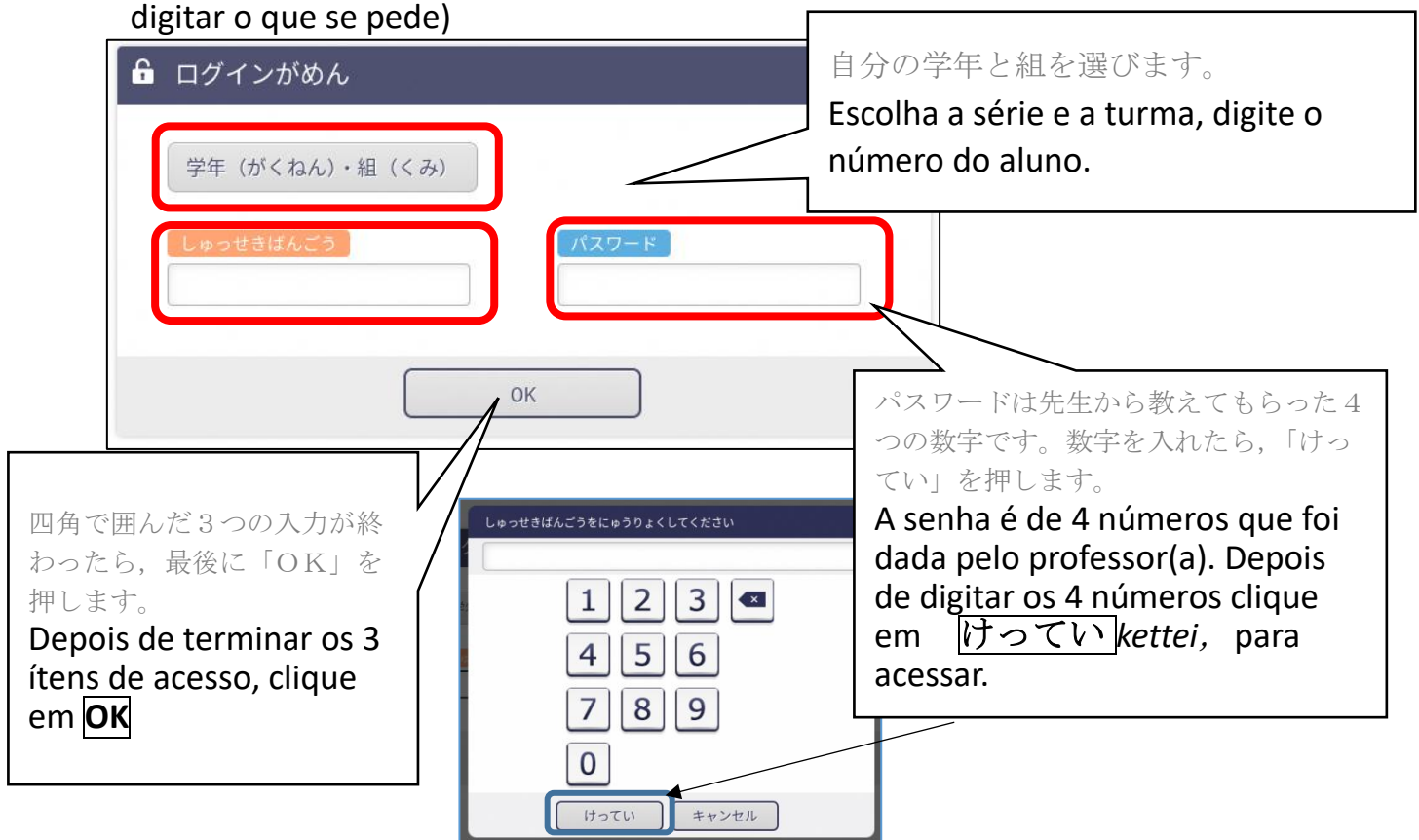


② 自分の学年・組，出席番号，パスワードを入力する。

Escolha a série, a turma, digite o número e a senha (password), para entrar.

(※四角で囲まれたところを指で押すと入力できるようになります。)

(※Clique tocando com o dedo nos locais onde estão marcados com um quadro e poderá digitar o que se pede)

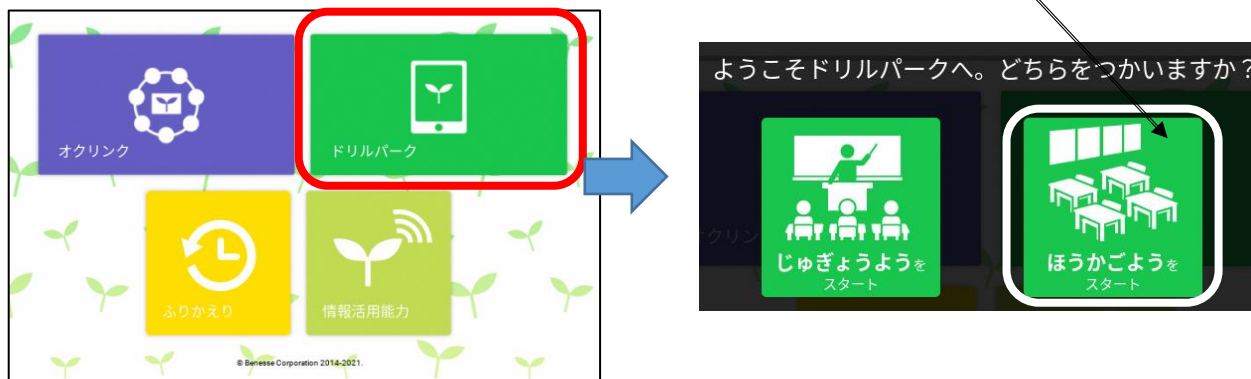


しゅっせきばんごうは、1番の人は「1」、10番の人は、「10」といれます。

Por exemplo: se o número do aluno for 1 digite 「1」 se for 10 digite 「10」

③ 「ドリルパーク」を押して、「ほうかごようをスタート」を選びます。

Clique no *Doriru Pakku* e depois escolha o *Houkagou sutatto* 「ほうかごようをスタート」
Estudos depois das aulas



④ 自分の学年，学習する教科を選ぶとドリルがはじまります。

Depois de escolher a série e a matéria de estudos, iniciará o *Doriru* (caderno de exercícios)

学年を確認しましょう。
Verifique a série

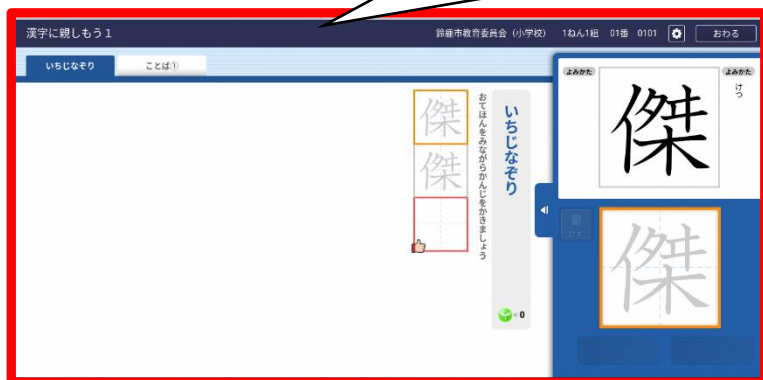
学習する教科を選びます。

Escolha a matéria de estudos



漢字ドリルを選ぶと，下のような画面が出てきます。

Se escolher o Kanji Doriru, irá aparecer igual a tela abaixo



クラスルームを活用した Meet の使い方（児童生徒用）

Como usar o Meet para aproveitar ao máximo o Classroom(para os alunos)

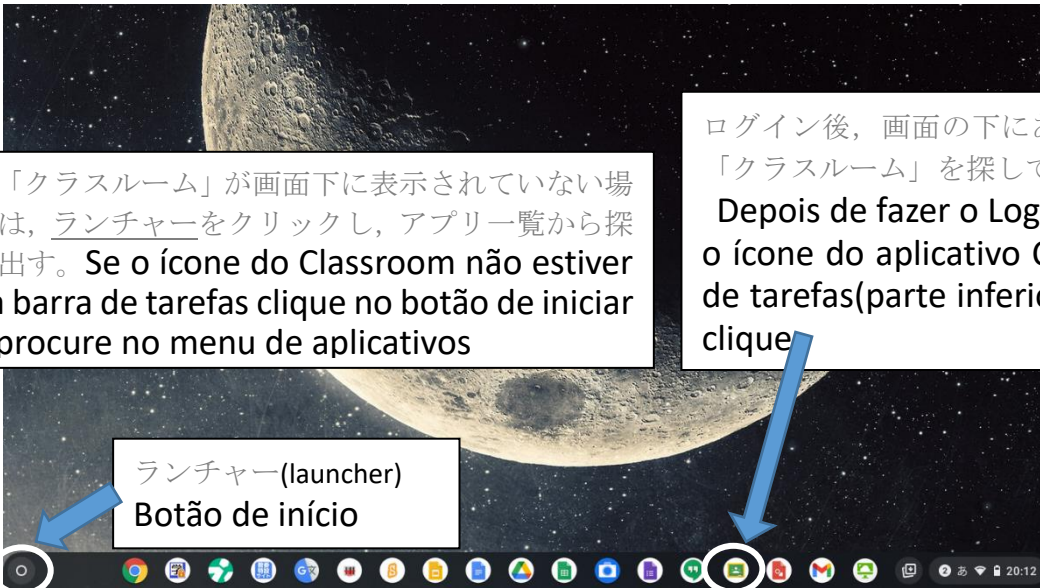
- ① クラスルームのアイコンを探す。
Procure o ícone do Classroom



Ícone do Classroom

※「クラスルーム」が画面下に表示されていない場合は、ランチャーをクリックし、アプリ一覧から探し出す。Se o ícone do Classroom não estiver na barra de tarefas clique no botão de iniciar e procure no menu de aplicativos

ログイン後、画面の下にあるアプリの中から、「クラスルーム」を探してクリックする。
Depois de fazer o Login (entrar), procure o ícone do aplicativo Classroom na barra de tarefas(parte inferior da tela) e dê um clique



ランチャー(launcher)
Botão de início

※「クリック」と「指で押す」は、同じことです。
「Clicar」 ou 「tocar com o dedo」 é a mesma coisa

- ② クラスルームの中から、自分のクラスを見つけてクラスに入る。
Procure a sua classe dentro do Classroom, e entre.



この場合は、「鈴鹿小学校 3年1組」がクラス名です。
Neste caso(exemplo) a classe é
「Escola Suzuka shougakkou 3ª série turma 1」

クラス名をクリックすると、自分のクラスに入ることができます。(指で押しても入れます。)
Se clicar na sua classe, vai poder entrar (poderá tocar com o dedo também) .

- ③ 自分のクラスに入ったら、Meet の参加をクリック（指で押す）する。
Depois que entrar na classe, clique no Meet para participar (ou toque com o dedo).

※ここには、先生からのお知らせが案内されます。
クラスに入ったら、確認しましょう。
Aqui aparecerá uma mensagem do professor.
Quando entrar na classe, por favor verifique.

鈴鹿小学校 3年1組

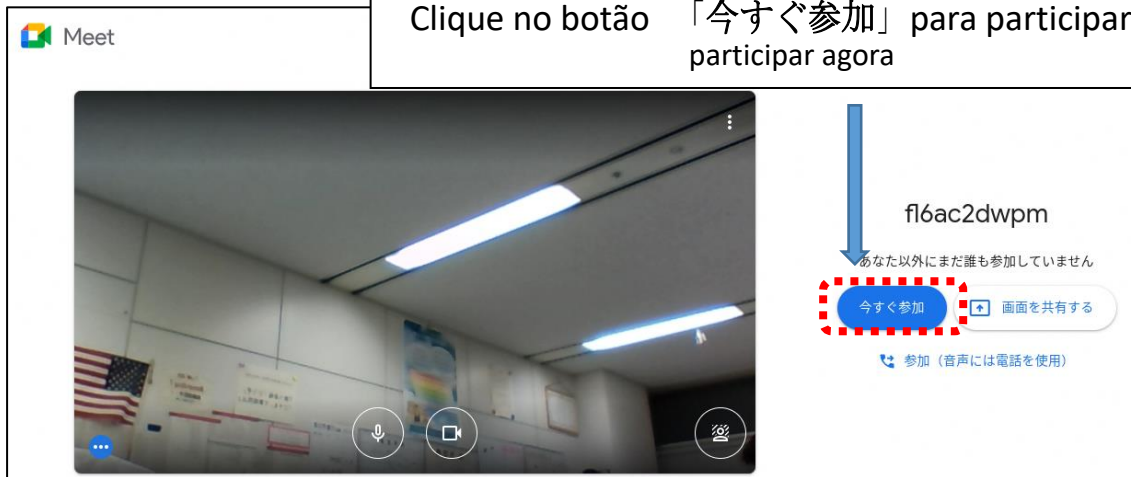


Clique ou toque em participar 参加

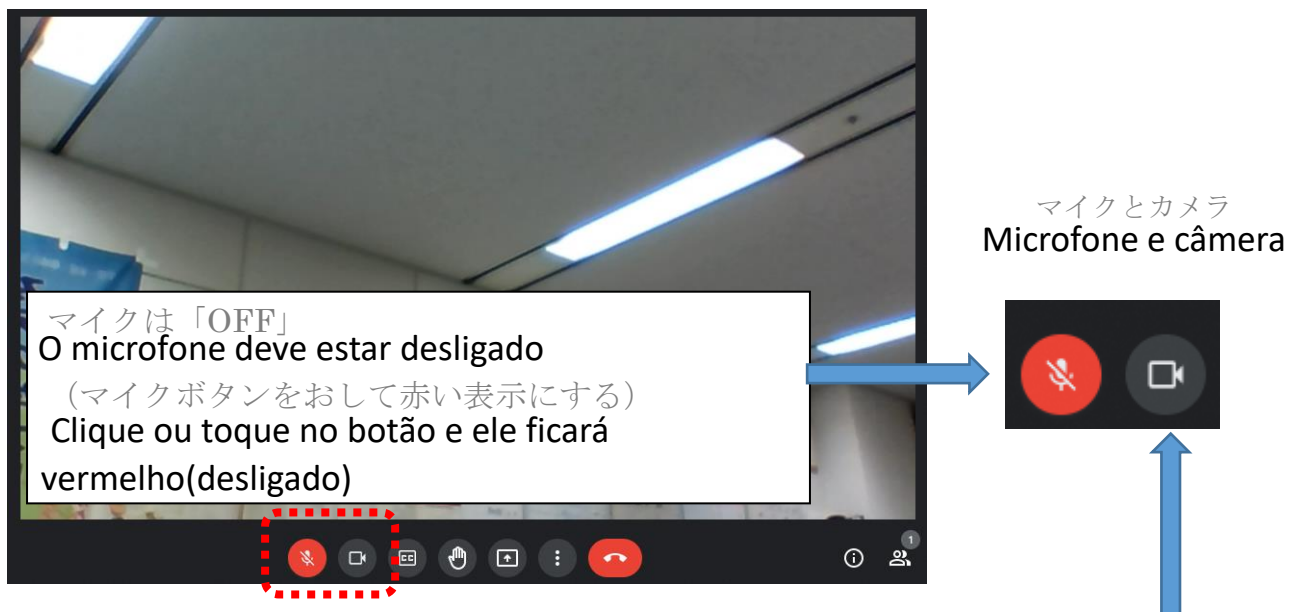


- ④ Meet の画面から参加ボタンをクリック（指で押す）する。
 Clique (ou toque com o dedo) no botão de participação na tela do Meet .

「今すぐ参加」ボタンをクリックすると、Meet への参加が完了します。
 Clique no botão 「今すぐ参加」 para participar do Meet
 participar agora





- ⑤ Meet へ参加したら次のことをかくにんする。
 Depois que entrar na participação do Meet , verifique os seguintes pontos:



マイクは「OFF」
 O microfone deve estar desligado
 (マイクボタンをおして赤い表示にする)
 Clique ou toque no botão e ele ficará
 vermelho(desligado)

カメラは「ON」にします。先生の顔や自分の顔が画面に映れば大丈夫です。
 (カメラボタンが白色になっているか確認しましょう。)

A camera deverá estar ligada. Se estiver vendo o professor(a) ou o seu próprio rosto na tela é porque está correto. (verifique se o botão da câmera está branco(ligado)).

- ⑥ オンライン授業が始まったら、次のことを守って授業を受けましょう。
 Quando tiver as aulas on-line, siga os pontos a seguir para assistir as aulas:
- 先生の指示があるまでは、Meet の画面にあるボタンはさわりません。
- Não clique ou toque nenhum botão da tela do Meet, até que o professor dê as instruções.
- 話をするときだけ、マイクボタンをクリックします。
- Quando for falar, clique no botão do microfone, para ligar.
- 授業が終わったら、 ボタンを押して、Meet から退出します。
- Quando terminar a aula, clique no botão  para sair do Meet .

家でクロームブックをつかう時のルール

小学校低学年用

Regras de uso do computador chromebook em casa

Para os alunos das séries iniciais do ensino fundamental 1

クロームブックは、学習するために、すずかしきょういくいいんかいからかりてつかうものです。(shougakkou)

クロームブックの正しいつかいかたをおぼえて、たのしく学習しましょう。

O computador chromebook, é emprestado pela Secretaria da Educação de Suzuka para estudar. Vamos aprender a usar corretamente o chromebook, para estudar com alegria.

1 もくてき **Objetivo:**

- ・クロームブックは、学習のためにつかいます。

O chromebook deverá ser usado para estudar

2 つかいかた **Como usar:**

- ・がめんは、ゆびやタッチペンでさわります。
- Toque na tela com os dedos ou com a caneta touch pen.
- ・よごれた手やぬれた手ではつかいません。
- Não tocar com as mãos sujas ou molhadas.

3 もちはこぶとき **Quando for transportar :**

- ・どうげこうちゅうは、クロームブックをかばんから出しません。
- Não tirar o chromebook da bolsa durante a ida e volta da escola.
- ・クロームブックの上にものをのせません。
- Não colocar objetos em cima do chromebook.
- ・クロームブックをもったまはしったり、ゆかにおいたりしません。
- Não correr com o chromebook na mão ou deixa-lo no chão.

4 気をつけること **Cuidados a tomar:**

- ・クロームブックのちかくに、お茶や水などをおきません。
- Não deixar chá ou água perto do Chromebook.
- ・じしゃくをちかづけません。
- Não colocar perto de ímãs.
- ・正しいしせいで、がめんにちかづきすぎないように気をつけましょう。
- Vamos tomar cuidado para não se aproximar muito da tela e ter boa postura.
- ・目がつかれたら、クロームブックをつかうのをやめ、目を休めましょう。
- Quando estiver com a vista cansada, pare de usar o chromebook e descanse os olhos.
- ・寝る1時間前には、つかうのをやめるようにしましょう。
- Vamos para de usar o chromebook 1 hora antes de dormir.
- ・カメラは、先生からつかうようにいわれたときだけ、つかいます。ほかの人をとるときは、あいてに聞いてからにします。
- Só deverá usar a camera quando o professor(a) pedir. Sempre pergunte para a pessoa se pode tirar fotos ou filmá-la.
- ・自分のIDやパスワードをほかの人におしえません。
- Não dê o seu ID(código de identificação) ou a Senha (password) para outra pessoa.
- ・自分のじょうほう(なまえ、じゅうしょ、でんわばんごうなど)は、インターネット上にのせません。ほかの人のかおやしやしんなども、かってにインターネット上にのせません。
- Não publicar informações pessoais(nome, endereço, telefone,etc.) na internet .Não publique fotos de outras pessoas na internet, sem permissão delas.
- ・インターネット上でも人のわる口はいいません。
- Não falar mal de outras pessoas usando a internet.

5 その他 **Outros:**

- ・家の人が変わるところに、しまいます。
- Guardar em um local onde os pais possam ver.
- ・先生のきよかなしに設定をかえません。
- Não alterar a configuração, sem a permissão do professor(a).
- ・クロームブックがつかえなくなったり、こわれたり、なくしてしまったりしたときは、家の人につたえて、家の人から学校にしらせてもらいます。
- Caso o chromebook não estiver funcionando, estar danificado, ou perder,
- ・クロームブックにはってあるシールは、はがしません。
- ルールがまもれないときは、クロームブックをつかうことができなくなります。
- Não descolar o adesivo que está colado no chromebook.
- Se não respeitar as regras, não poderá mais usar o chromebook.

※こまったときは、かならず家の人とそうだんしてから、学校にれんらくしてください。

Se estiver com alguma dúvida ou problema, fale com seus pais ou responsável e depois avise a escola.

家庭でクロームブックを使う時のルール

小学校高学年用

Regras de uso do computador chromebook em casa

Para os alunos das séries maiores do ensino fundamental 1 (shougakkou)

クロームブックは、みなさんの学習に役立てるため、鈴鹿市教育委員会から貸し出されたものです。正しい使い方を身につけ、卒業まで、大切に使いましょう。

そのために、「家庭でクロームブックを使う時のルール」を決めました。みなさんでこのルールを守り、クロームブックを「安全・安心・快適」に使い、楽しく学習しましょう。

O computador chromebook é emprestado pela Secretaria da Educação de Suzuka para estudar. Vamos aprender a usá-lo corretamente e com cuidado até a formatura.

Para isso determinamos as Regras de uso do computador chromebook . Vamos respeitadas as regras e usar o chromebook para estudar com alegria, segurança, tranquilidade e conforto.

1 目的

Objetivo:

クロームブックは、学習活動のために使うものです。ゲームや学習に関係の無い動画、趣味のものを見るためのものではありません。

O chromebook deverá ser usado para estudar. Não para jogar jogos, ver coisas que gosta, nem assistir vídeos(filmes,etc.) ,que não tenham relação com os estudos.



2 使い方

Modo de usar:

- 画面にふれる時は、指やタッチペンを使います。えんぴつやペンでふれたり、落書きしたり、磁石を近づけたりしません。

Quando for tocar na tela, use o dedo ou a caneta Touch pen. Não tocar e nem escrever com lápis, caneta e nem colocar ímãs perto.

- よごれた手やぬれた手では使いません。

Não tocar com as mãos sujas ou molhadas.



3 保管や持ち運び

Como guardar e transportar

- 登下校中は、クロームブックをかばんから出しません。
Não tirar o chromebook da bolsa(ou randouseru) durante a ida e volta da escola.

- クロームブックの上にものをのせません。

Não colocar objetos em cima do chromebook

- クロームブックを持ったまま走ったり、床に置いたりしません。

Não correr com o chromebook na mão ou deixá-lo no chão.

- 家の人の目の届くところに置いておきます。

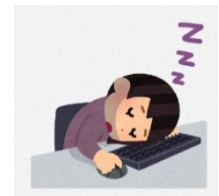
Guardar em um local onde os pais possam ver .

- 不安定で落ちてしまいそうな場所に置きません。

Não colocar em cima de locais instáveis, onde possa cair.

- クロームブックの近くに、お茶や水などを置きません。

Não colocar vasilhas com chá, água e etc. perto do chromebook.



4 健康のために

Para a sua saúde

- クロームブックを使うときは、正しい姿勢で、画面に近づきすぎないように気をつけます。30分に1回は画面から目をはなし、遠くを見るなど、目を休ませます。

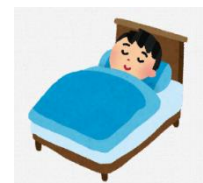
※長時間使うことにより、目が疲れたり、視力が低下したり、体調が悪くなったりする人もいます。

Quando for usar o chromebook: arrume a postura e tome cuidado para não aproximar muito o rosto da tela. Uma vez a cada 30 minutos, olhe para longe, etc. e descanse a vista.

※ A sua utilização por longos períodos de tempo pode causar cansaço nos olhos , queda de visão e tem pessoas que passam mal.

- 就寝1時間前からはクロームブックの使用をひかえましょう。

Vamos evitar usar o chromebook ,1 hora antes de dormir.



5 安全な使い方

**Usar com segurança**

① インターネット

Internet

- ・ 学習に関係のないウェブサイトにアクセスしません。

Não acessar web sites que não tenha relação com os estudos.

- ・ インターネットに接続した記録は残ります。

O histórico de acesso à internet ficará gravado.

- ・ インターネットには制限がかけられていますが、もしもあやしいサイトに入ってしまったときは、すぐに画面を閉じ、家の人や先生に知らせます。

O acesso à internet é restrita, mas em caso de entrar em algum site suspeito, feche a tela rapidamente e avise seus pais ou o professor.

- ・ インターネット上でも悪口（誹謗中傷^{※1}）は言いません，仲間外れはしません。

Não falar mal de outros alunos (caluniar ou difamar), ou excluir do grupo, etc..

② カメラ機能

Função da câmera:

- ・ 先生が許可したとき以外は，カメラ機能を使いません。

Somente poderá usar a camera com a permissão do professor(a).

- ・ だれかを撮影するときは，勝手に撮らず，必ず撮影する相手の許可をもらいます。

Quando for fotografar ou filmar alguém, sempre peça o seu consentimento.

- ※ 「カメラ」の機能は，個人情報^{※1}の流出，肖像権^{※2}，著作権^{※3}の侵害等，多くの危険が含まれているため，特に気を付けて使う必要があります。

Para usar a câmera é necessário um cuidado especial, pois há riscos de: vazamento de informações pessoais e infrações de direito de imagem, direitos autorais, etc..

③ 個人情報

Informações pessoais

- ・ 自分のIDやパスワードをほかの人に教えません。

Não dê o seu ID(código de identificação) ou a Senha(password) para outra pessoa.

- ・ 自分やほかの人の個人情報（名前や住所，電話番号など）はインターネット上に書き込んだり，公開したりしません。

Não publicar e nem escrever, informações pessoais(nome, endereço, telefone, etc.) suas e de outras pessoas na internet.

- ・ 家や学校などの決まったWi-Fi以外につなぎません。

Não usar outras redes de Wi-fi, somente o que foi determinado em casa ou na escola.

④ データの保存

Salvar dados

- ・ クロームブックで作ったデータやインターネットからダウンロードしたデータ（写真や動画など）は先生が許可したもののだけ保存します。

Só poderá salvar os dados que fez no chromebook, downloads que fez da internet(fotos, videos, etc.), com a permissão do professor.

⑤ 著作権

Direitos autorais

- ・ ほかの人の権利を侵害するトラブル（著作権，肖像権の侵害）に巻き込まれないようにしましょう。

Não se envolver em problemas que infrinjam os direitos de terceiros(violação de direitos autorais e direito de imagem).

- ※相手の許可なしに，ほかの人の個人情報（名前や住所，電話番号など）をインターネット上に公開することは違法となります。

É ilegal publicar informações pessoais (nome, endereço, telefone, etc.) de outras pessoas na internet, sem permissão delas.

⑥ 設定の変更

Alterações de configuração

- ・ 先生の許可なしに設定を変えません。

Não alterar a configuração, sem a permissão do professor.

- ・ クロームブックに入っているアプリケーションを削除しません。

Não apagar os aplicativos que estão no chromebook.



6 不具合や故障等を防ぐために

Para evitar problemas e danos

- ・ 家のパソコンとクロームブックは、絶対に接続しません。
Nunca faça a conexão do computador familiar com o chromebook.
- ・ クロームブックに不適切な表示が出たり、使えなくなったりしたときはすぐに家の人や学校に知らせます。



Em caso de aparecer indicações inadequadas e não conseguir usar o chromebook, imediatamente avise seus pais ou a escola.

- ・ こわれたり、なくしたりした時も、すぐに学校に連絡をします。
Em caso de danificar ou perder, imediatamente, avise a escola.

7 クロームブックを大切に使うために

Para usar o chromebook com cuidado

- ・ クロームブックに貼ってあるシールをはがしたり、勝手にシールを貼ったりしません。
Não descolar os adesivos que já estão no chromebook e não colar outros adesivos sem permissão.
- ・ ルールが守れないときは、クロームブックを使うことができなくなります。
Caso não respeite as regras, não poderá mais usar o chromebook.

※困った場合は、必ず家の人と相談の上、学校に連絡してください。

Em caso de dúvidas ou problemas, fale com seus pais ou responsável de depois entre em contato com a escola.

- ※1 誹謗中傷・・・ほかの人の悪口を言いふらして、傷つけること。

Calúnia e difamação: Falar mal das pessoas e magoá-las.

- ※2 肖像権・・・自分の肖像（顔や姿）を許可なく写真や絵画，彫刻などに写しとられたり，公表したり，使用されたりしない権利。

Direito de imagem: Direito de não ter a sua imagem(rosto ou aparência) fotografada, publicada ou utilizada em fotografias, pinturas esculturas, etc. sem permissão.

- ※3 著作権・・・文章・音楽・写真・絵など，それをつくった人以外は勝手に使ってはいけないという権利。

Direitos autorais: Direito exclusivo do autor dos textos, músicas, fotografias, imagens, etc.